

**A BIZOTTSÁG (EU) 2016/2215 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2016. december 8.)****a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 329/2007/EK tanácsi rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2007. március 27-i 329/2007/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 13. cikke (1) bekezdésének d) és e) pontjára,

mivel:

- (1) A 329/2007/EK rendelet IV. melléklete felsorolja az ENSZ Biztonsági Tanácsa (ENSZ BT) vagy a szankcióbizottság által jegyzékbe vett személyeket, jogalanyokat és szervezeteket, akikre és amelyekre az említett rendelet értelmében a pénzeszközök és gazdasági források befagyasztása vonatkozik.
- (2) A 329/2007/EK rendelet V. melléklete felsorolja a IV. mellékletben fel nem sorolt azon személyeket, jogalanyokat és szervezeteket, akiket és amelyeket a Tanács vett jegyzékbe, és akikre és amelyekre ugyancsak vonatkozik az említett rendelet értelmében a pénzeszközök és gazdasági források befagyasztása.
- (3) 2016. november 30-án az ENSZ BT úgy határozott, hogy 11 természetes személyt és 10 jogalanyt felvesz a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és jogalanyok jegyzékébe. A IV. mellékletet ezért ennek megfelelően módosítani kell. Az V. mellékletet is módosítani kell, mivel a jogalanyok közül három és a személyek közül egy az említett listán szerepel, ahonnan a IV. mellékletbe való felvételüket követően törölni kell őket.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések hatékonyságának biztosítása érdekében e rendeletnek haladéktalanul hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 329/2007/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A IV. melléklet e rendelet I. mellékletének megfelelően módosul.
2. Az V. melléklet e rendelet II. mellékletének megfelelően módosul.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2016. december 8-án.

*a Bizottság részéről,**az elnök nevében,**a Külpolitikai Eszközökért Felelős Szolgálat megbízott vezetője*<sup>(1)</sup> HL L 88., 2007.3.29., 1. o.

## I. MELLÉKLET

A 329/2007/EK rendelet IV. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az „A 6. cikk (1) bekezdésében említett természetes személyek jegyzéke” rész a következő bejegyzésekkel egészül ki:

- „29. Pak Chun Il. Születési ideje: 1954.7.28. Állampolgársága: észak-koreai. Útleve száma: 563410091. Egyéb információ: Pak Chun Il Észak-Korea egyiptomi nagykövetségént teljesített szolgálatot; támogatást nyújt a KOMID-nak (Korea Kumryung Trading Corporation néven), amely jegyzékbe vett jogalany. Megjelölés időpontja: 2016.11.30.
30. Kim Song Chol (másképp: Kim Hak Song). Születési ideje: 1968.3.26. vagy 1970.10.15. Állampolgársága: észak-koreai. Útleve száma: 381420565 vagy: 654120219. Egyéb információ: Kim Song Chol a KOMID tisztviselőjeként üzleti tevékenységet folytatott Szudánban a KOMID javára, amely jegyzékbe vett jogalany. Megjelölés időpontja: 2016.11.30.
31. Son Jong Hyok (másképp: Son Min). Születési ideje: 1980.5.20. Állampolgársága: észak-koreai. Egyéb információ: Son Jong Hyok a KOMID tisztviselőjeként üzleti tevékenységet folytatott Szudánban a KOMID javára, amely jegyzékbe vett jogalany. Megjelölés időpontja: 2016.11.30.
32. Kim Se Gon. Születési ideje: 1969.11.13. Állampolgársága: észak-koreai. Útleve száma: PD472310104. Egyéb információ: Kim Se Gon az Atomenergia-ipari Minisztérium nevében dolgozik, amely jegyzékbe vett jogalany. Megjelölés időpontja: 2016.11.30.
33. Ri Won Ho. Születési ideje: 1964.7.17. Állampolgársága: észak-koreai. Útleve száma: 381310014. Egyéb információ: Ri Won Ho Észak-Korea Állambiztonsági Minisztériumának Szíriában állomásoztatott, a KOMID-ot – amely jegyzékbe vett jogalany – támogató tisztviselője. Megjelölés időpontja: 2016.11.30.
34. Jo Yong Chol (másképp: Cho Yong Chol). Születési ideje: 1973.9.30. Állampolgársága: észak-koreai. Egyéb információ: Jo Yong Chol Észak-Korea Állambiztonsági Minisztériumának Szíriában állomásoztatott, a KOMID-ot – amely jegyzékbe vett jogalany – támogató tisztviselője. Megjelölés időpontja: 2016.11.30.
35. Kim Chol Sam. Születési ideje: 1971.3.11. Állampolgársága: észak-koreai. Egyéb információ: Kim Chol Sam a Daedong Credit Bank (DCB) – amely jegyzékbe vett jogalany – képviselője, aki a DCB Finance Limited részéről közreműködött banki ügyletek lebonyolításában. A DCB külföldi képviselőjeként feltételezhetően elősegítette tranzakciók lebonyolítását több százezer dollár értékben, és vélhetően több millió dollárt kezelt Észak-Koreához köthető olyan számlákon, amelyek potenciálisan nukleáris/rakéta programokhoz kapcsolódnak. Megjelölés időpontja: 2016.11.30.
36. Kim Sok Chol. Születési ideje: 1955.5.8. Állampolgársága: észak-koreai. Útleve száma: 472310082. Egyéb információ: Kim Sok Chol Észak-Korea mianmari (burmai) nagykövetségént teljesített szolgálatot. A KOMID (jegyzékbe vett jogalany) közvetítőjeként tevékenykedik. Tevékenységéért díjazásban részesült a KOMID-tól, továbbá találkozókot szervez a KOMID nevében, többek között a KOMID és Mianmar (Burma) védelmi ügyekben érintett képviselői között pénzügyi vonatkozású kérdések megvitatása céljából. Megjelölés időpontja: 2016.11.30.
37. Chang Chang Ha (másképp: Jang Chang Ha). Születési ideje: 1964.1.10. Állampolgársága: észak-koreai. Egyéb információ: Chang Chang Ha a Second Academy of Natural Sciences (SANS) – amely jegyzékbe vett jogalany – elnöke. Megjelölés időpontja: 2016.11.30.
38. Cho Chun Ryong (másképp: Jo Chun Ryong). Születési ideje: 1960.4.4. Állampolgársága: észak-koreai. Egyéb információ: Cho Chun Ryong a Second Economic Committee – amely jegyzékbe vett jogalany – elnöke. Megjelölés időpontja: 2016.11.30. (korábban az EU önálló korlátozó intézkedései értelmében volt jegyzékbe véve (\*)).
39. Son Mun San. Születési ideje: 1951.1.23. Állampolgársága: észak-koreai. Egyéb információ: Son Mun San a General Bureau of Atomic Energy (GBAE) – amely jegyzékbe vett jogalany – külügyi hivatalának főigazgatója. Megjelölés időpontja: 2016.11.30.

(\*) A Bizottság (EU) 2016/780 végrehajtási rendelete (2016. május 19.) a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 329/2007/EK tanácsi rendelet módosításáról (HL L 131., 2016.5.20., 55. o.)”

2. Az „A 6. cikk (1) bekezdésében említett jogi személyek, jogalanyok és szervezetek jegyzéke” rész a következő bejegyzésekkel egészül ki:

- „33. Korea United Development Bank. Címe: Phenjan, Észak-Korea. Egyéb információ: a) SWIFT/BIC: KUDBKPPY; b) a Korea United Development Bank az észak-koreai gazdaság pénzügyi szolgáltatások ágazatában működő szervezet. Megjelölés időpontja: 2016.11.30.
34. Ilsim International Bank. Címe: Phenjan, Észak-Korea. Egyéb információ: a) SWIFT: ILSIKPPY, b) az Ilsim International Bank az észak-koreai hadsereggel kapcsolatban álló szervezet és szoros kapcsolatot tart fenn a Korea Kwangson Banking Corporationnel (KKBC), amely jegyzékbe vett jogalany. Az Ilsim International Bank megkísérelte kikerülni az Egyesült Nemzetek Szervezete által kivetett szankciókat. Megjelölés időpontja: 2016.11.30.
35. Korea Daesong Bank (másképp: a) Choson Taesong Unhaeng; b) Taesong Bank). Címe: Segori-dong, Gyongheung St., Potonggang District, Phenjan, Észak-Korea. Egyéb információ: a) SWIFT/BIC: KDBKPPY; b) a Daesong Bank a Koreai Munkáspárt Office 39-ének tulajdonában és ellenőrzése alatt áll, amely jegyzékbe vett jogalany. Megjelölés időpontja: 2016.11.30. (korábban az EU önálló korlátozó intézkedései értelmében volt jegyzékbe véve (\*)).
36. Singwang Economics and Trading General Corporation. Címe: Észak-Korea. Egyéb információ: A Singwang Economics and Trading General Corporation szénkereskedelmet folytató észak-koreai vállalat. Észak-Korea a ballisztikus rakétákkal kapcsolatos és nukleáris programjaihoz szükséges pénzügyi részeket természeti erőforrások kitermelésével és külföldön történő értékesítésével teremti elő. Megjelölés időpontja: 2016.11.30.
37. Korea Foreign Technical Trade Center. Címe: Észak-Korea. Egyéb információ: A Korea Foreign Technical Trade Center szénkereskedelmet folytató észak-koreai vállalat. Észak-Korea a ballisztikus rakétákkal kapcsolatos és nukleáris programjai finanszírozásához szükséges pénzeszközök jelentős részét természeti erőforrások kitermelésével és külföldön történő értékesítésével teremti elő. Megjelölés időpontja: 2016.11.30.
38. Korea Pugang Trading Corporation. Címe: Rakwon-dong, Pothonggang District, Phenjan, Észak-Korea. Egyéb információ: A Korea Pugang Trading Corporation a Korea Ryonbong General Corporation, Észak-Korea védelmi konglomerátuma tulajdonában áll, amely Észak-Korea védelmi ágazatai számára történő beszerzésekre, valamint Phenjan katonai vonatkozású értékesítéseire szakosodott. Megjelölés időpontja: 2016.11.30.
39. Korea International Chemical Joint Venture Company (másképp: a) Choson International Chemicals Joint Operation Company, b) Chosun International Chemicals Joint Operation Company, c) International Chemical Joint Venture Company). Címe: a) Hamhung, South Hamgyong Province, Észak-Korea; b) Man gyongdae-kuyok, Phenjan, Észak-Korea; c) Mangyungdae-gu, Phenjan, Észak-Korea. Egyéb információ: A Korea International Chemical Joint Venture Company a Korea Ryonbong General Corporation – Észak-Korea védelmi konglomerátuma, amely Észak-Korea védelmi ágazatai számára történő beszerzésekre, valamint Phenjan katonai vonatkozású értékesítéseire szakosodott – leányvállalata, továbbá közreműködött proliferációs vonatkozású ügyletekben. Megjelölés időpontja: 2016.11.30.
40. DCB Finance Limited. Címe: Akara Building, 24 de Castro Street, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, Brit Virgin-szigetek; Dalian, Kína. Egyéb információ: A DCB Finance Limited a Daedong Credit Bank (DCB) – amely jegyzékbe vett jogalany – fedőcége. Megjelölés időpontja: 2016.11.30.
41. Korea Taesong Trading Company. Címe: Phenjan, Észak-Korea. Egyéb információ: A KOMID nevében a Korea Taesong Trading Company jár el a Szíriával bonyolított ügyletekben. Megjelölés időpontja: 2016.11.30. (korábban az EU önálló korlátozó intézkedései értelmében volt jegyzékbe véve (\*)).
42. Korea Daesong General Trading Corporation (másképp: a) Daesong Trading; b) Daesong Trading Company; c) Korea Daesong Trading Company; d) Korea Daesong Trading Corporation). Címe: Pulgan Gori Dong 1, Potonggang District, Phenjan, Észak-Korea. Egyéb információ: A Korea Daesong General Trading Corporation kapcsolatban áll az Office 39-cel ásványi anyagok (arany), fémek, gépek, mezőgazdasági termékek, ginzeng, ékszer és könnyűipari termékek exportja révén. Megjelölés időpontja: 2016.11.30. (korábban az EU önálló korlátozó intézkedései értelmében volt jegyzékbe véve (\*)).

(\*) A Bizottság 1251/2010/EU rendelete (2010. december 22.) a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 329/2007/EK tanácsi rendelet módosításáról (HL L 341., 2010.12.23., 15. o.)”

## II. MELLÉKLET

A 329/2007/EK rendelet V. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az „A 6. cikk (2) bekezdésének a) pontjában említett természetes személyek listája” részben az alábbi bejegyzést törölni kell:

„18. Jo Chun Ryong”.

2. Az „A 6. cikk (2) bekezdésének a) pontjában említett jogi személyek, jogalanyok és szervezetek listája” részben a következő bejegyzést törölni kell:

„9. Korea Taesong Trading Company”.

3. Az „A 6. cikk (2) bekezdésének b) pontjában említett jogi személyek, jogalanyok és szervezetek listája” részben a következő bejegyzéseket törölni kell:

„3. Korea Daesong Bank”; és

„4. Korea Daesong General Trading Corporation”.

---